

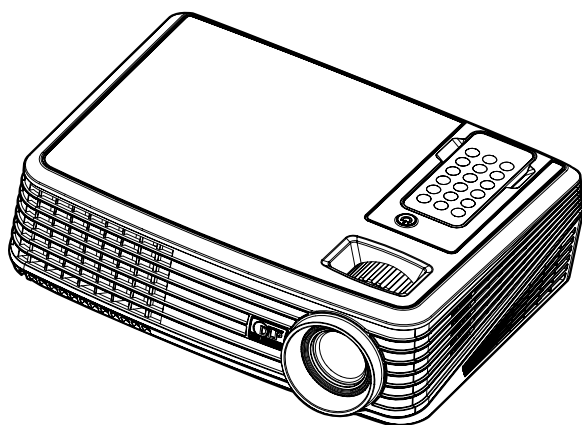
**NEC**

*Projektor przenośny*

***NP200/NP100***

---

*Instrukcja obsługi*



- Nazwy DLP i BrilliantColor są znakami handlowymi firmy Texas Instruments.
- Nazwa IBM jest znakiem handlowym lub zarejestrowanym znakiem handlowym firmy International Business Machines Corporation.
- Nazwy Macintosh, PowerBook, iMac, i Power Mac są znakami handlowymi firmy Apple, Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.
- Windows, Windows 98, Windows Me, Windows XP, Windows 2000 i Windows Vista są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Microsoft Corporation.
- Pozostałe nazwy produktów i firm wymienione w niniejszej instrukcji mogą być znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi ich prawnych właścicieli.

#### **UWAGI**

- (1) Niniejszego dokumentu, w części ani w całości, nie wolno przedrukowywać bez zezwolenia firmy NEC.
- (2) Zawartość niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez dodatkowego powiadamiania.
- (3) Niniejszej instrukcja została opracowana z wielką starannością. W przypadku zauważenia jakichkolwiek wątpliwości, pomyłek lub niedociągnięć prosimy o porozumienie się z nami.
- (4) Pomimo stwierdzeń zawartych w paragrafie (3), firma NEC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty dochodowe lub innego rodzaju straty wynikłe z użytkowania opisywanego projektora.

# Ważne informacje

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenia

Przed przystąpieniem do korzystania z opisywanego projektora należy się zapoznać z niniejszą instrukcją obsługi, którą po przeczytaniu należy zachować na wypadek późniejszych wątpliwości.

#### OSTRZEŻENIE



Żeby całkowicie wyłączyć zasilanie projektora, należy odłączyć go od sieci elektrycznej. Gniazdko elektryczne powinno znajdować się możliwie jak najbliżej, w łatwo dostępnym miejscu.

#### OSTRZEŻENIE



ŻEBY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ OBUDOWY. WE WNEȚRZU URZĄDZENIA NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. WSZELKIE NAPRAWY NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.



Ten symbol ostrzega użytkownika o obecności we wnętrzu urządzenia nieizolowanych elementów pod napięciem, które może być niebezpieczne dla zdrowia i życia. Z tego względu dotykane jakichkolwiek elementów we wnętrzu urządzenia może być niebezpieczne.



Ten symbol informuje użytkownika o konieczności zapoznania się z ważnymi informacjami w dokumentacji dołączonej do urządzenia. Z tego względu należy zapoznać się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi, żeby uniknąć wszelkich problemów.

### Norma emisji hałasu - 3. GPSGV:

Maksymalny poziom głośności jest mniejszy niż 70 dB (A) zgodnie z normą EN ISO 7779.

### Usuwanie zużytego produktu

Zgodnie z powszechnie przyjętym w krajach członkowskich Unii Europejskiej prawem urządzenia elektryczne i elektroniczne, na których umieszczone jest pokazane obok oznaczenie nie mogą być usuwane razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Zarządzenie to dotyczy również projektorów, instalowanych w nich lamp oraz innych akcesoriów. Usuwając takie urządzenia, należy postępować zgodnie z wytycznymi władz lokalnych i/lub zgodnie z informacjami udzielanymi przez sklepy, w których produkty zostały nabyte.



Wysiłek ten pozwoli zmniejszyć ilość odpadów przedostających się do środowiska oraz zminimalizować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi przez takie związki jak nikiel zawarty w lampie. Oznaczenie na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych dotyczy wyłącznie aktualnych członków Unii Europejskiej.

**OSTRZEŻENIE:** ŻEBY UNIKAĆ POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WOLNO NARAŻAĆ OPISYWANEGO URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. NIE WOLNO RÓWNIEŻ PODŁĄCZAĆ GO DO SIECI ELEKTRYCZNEJ POPRZECZ WTYCZKI ROZDZIELCZE, O ILE NIE ZAPEWNIĄJĄ ONE WŁAŚCIWEGO POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie zamieszczonych poniżej wskazówek pozwoli zapewnić długą i sprawną pracę projektora oraz uniknąć pożaru i porażenia prądem. Prosimy o uważne zapoznanie się z nimi i ich przestrzeganie.

#### Instalacja

- Projektora nie należy umieszczać w następujących warunkach:
  - Na niestabilnym wózku, podstawie lub stole.
  - W pobliżu wody, łazienki ani w wilgotnych pomieszczeniach.
  - W pełnym słońcu ani w pobliżu kaloryferów i innych źródeł ciepła.
  - W zakurzonych, zadymionych lub zaparowanych pomieszczeniach.
  - Na stercie papieru, ubrań ani bezpośrednio na dywanie.
- Instalując projektor na suficie:
  - Nie należy próbować instalować projektora samodzielnie.
  - W celu zapewnienia odpowiednich warunków pracy projektora oraz bezpieczeństwa osób znajdujących się w jego pobliżu, instalacja projektora musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
  - Dodatkowo, należy się upewnić, że sufit jest wystarczająco solidny i wytrzyma ciężar projektora oraz że instalacja jest zgodna z lokalnymi przepisami budowlanymi.
  - Dodatkowe informacje można uzyskać od sprzedawcy projektora.

#### Projektor należy ustawić w pozycji poziomej

Pochylenie projektora nie powinno przekraczać 15 stopni. Ponadto projektora nie należy instalować w żaden inny sposób niż na stabilnej podstawie lub na suficie. W przeciwnym razie żywotność lampy może ulec znacznemu skróceniu.

**⚠ Wskazówki dotyczące ochrony przeciwpożarowej i bezpieczeństwa osób ⚠**

- Upewnij się, że wokół projektora jest wystarczająco dużo miejsca zapewniającego prawidłową wentylację. Projektor należy ustawiać w odległości co najmniej 10 cm od ściany.
- Nie należy dotykać wylotowej kratki wentylacyjnej, ponieważ jej temperatura znacznie wzrasta w czasie pracy projektora.
- Do wnętrza projektora nie wolno wrzucać żadnych obcych przedmiotów (kawałków papieru, spinaczy biurowych itp.). Nie wolno próbować wydłubywać przy pomocy metalowych narzędzi (np. drutu lub śrubokrętów) żadnych przedmiotów, które wpadły do wnętrza projektora. Jeśli cokolwiek wpadnie do wnętrza projektora, należy natychmiast odłączyć go od sieci elektrycznej i zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.
- Na projektorze nie wolno ustawiać żadnych przedmiotów.
- Nie wolno dotykać wtyczki kabla elektrycznego podczas burzy, ponieważ wiązałoby się z tym podwyższone ryzyko porażenia prądem lub wybuchu pożaru.
- Projektor jest przeznaczony do zasilania napięciem zmiennym 100-240 V, 50/60 Hz. Należy się upewnić, że używana sieć elektryczna odpowiada tym parametrom.
- Nie wolno patrzeć w obiektyw, gdy projektor jest włączony, ponieważ mogłoby to spowodować poważne uszkodzenie wzroku.
- Na drodze wiązki światła wychodzącej z projektora nie wolno ustawiać żadnych przedmiotów (np. szkielec powiększających). Światło wychodzące z obiektywu jest bardzo intensywne i jakiegokolwiek zmodyfikowanie biegu wiązki mogłoby spowodować uszkodzenie wzroku osób znajdujących się w pobliżu lub pożar.
- Gdy projektor pracuje, nie wolno zakładać na obiektyw dostarczonej w zestawie (ani żadnej innej) osłony, ponieważ mogłoby to spowodować stopienie osłony a także poparzenie osób znajdujących się w pobliżu.
- Przed obiektywem projektora ani przy wylotowych otworach wentylacyjnych nie należy umieszczać żadnych przedmiotów nieodpornych na ciepło.
  - Mogłoby to spowodować stopienie się takich przedmiotów lub doprowadzić do poparzenia w wyniku ciepła emitowanego wraz ze światłem z obiektywu lub gorącym powietrzem z otworów wentylacyjnych.
- Z kablem zasilającym należy się obchodzić ostrożnie i unikać nadmiernego wyginania go. Uszkodzony kabel może być przyczyną porażenia prądem lub pożaru.
  - Należy używać wyłącznie kabla dostarczonego razem z projektorem.
  - Kabla nie należy nadmiernie wyginać lub szarpać.
  - Na kablu nie należy ustawiać projektora ani żadnych innych ciężkich przedmiotów.
  - Nie należy nakrywać projektora żadnymi tkaninami.
  - Kabla zasilającego nie należy podgrzewać.
- W przypadku wystąpienia jednej z poniższych sytuacji należy odłączyć kabel zasilający i zlecić usunięcie usterki wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu:
  - Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
  - Jeśli do wnętrza projektora przedostał się jakikolwiek płyn lub był on poddany działaniu deszczu lub wody.
  - Jeśli projektor nie działa normalnie, pomimo wykonywania czynności opisanych w niniejszej instrukcji.
  - Jeśli projektor upadł lub jego obudowa jest uszkodzona.
  - Jeśli wydajność pracy projektora uległa wyraźnemu pogorszeniu.
- Przed przystąpieniem do przenoszenia projektora upewnij się, że kabel zasilający i wszelkie inne kable podłączeniowe są odłączone.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy projektora lub wymiany lampy należy odłączyć projektor od sieci elektrycznej.
- Jeśli projektor ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywany, należy go odłączyć od sieci elektrycznej.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie należy używać wysuwanej nóżki do celów innych niż założone. Nieprawidłowe użycie – na przykład przenoszenie lub wieszanie projektora za nóżkę – może doprowadzić do uszkodzenia projektora.
- Przesyłając projektor pocztą lub nadając na bagaż w samolocie nie należy go wkładać tylko do dostarczonej w zestawie torby, ponieważ nie będzie ona stanowiła dla niego wystarczającej ochrony.
- Jeśli projektor ma być intensywnie wykorzystywany przez kilka kolejnych dni, należy włączyć tryb przyspieszonej pracy wentylatora. (W menu należy wybrać [Default setting] → [Fan Control] → [On].)
- Nie należy wyłączać zasilania przez 60 sekund od włączenia lampy oraz gdy wskaźnik POWER pulsuje na niebiesko.
  - Mogłoby to spowodować przedwczesne zużycie lampy.

### **Ostrzeżenia dotyczące korzystania z pilota**

- Z pilotem należy się obchodzić ostrożnie.
- Jeśli pilot zamoknie, należy go natychmiast wytrzeć.
- Należy chronić pilota przed nadmiernie wysoką temperaturą i wilgocią.
- Nie należy wkładać baterii do pilota na odwrót.

#### **UWAGA:**

\* Okrągłe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, żeby zapobiec ewentualnemu połknięciu baterii przez dziecko.

### **OSTRZEŻENIE:**

Nieprawidłowe włożenie baterii grozi wybuchem.

Baterie należy wymieniać wyłącznie na ogniwa tego samego typu lub używać zamienników zalecanych przez producenta.

Usuwać stare baterie należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

### **OSTRZEŻENIE:**

Z pilota należy korzystać z dala od kaset magnetofonowych i wideo, kart kredytowych, komputerowych napędów twardych dysków i rozruszników serca.

Ponieważ pilot zawiera magnes, który mógłby je uszkodzić.

### **Wymiana lampy**

- Opis wymiany lampy znajduje się na stronach 33 i 34.
- Lampę należy wymienić, gdy pojawi się odpowiedni komunikat. Dalsze korzystanie z lampy, która przekroczyła dopuszczalny limit czasu pracy, może spowodować jej wybuch i rozsypanie odłamków w zespole lampy. Odłamków nie należy dotykać, żeby się nie pokaleczyć. Wymianę pękniętej lampy należy zlecić w autoryzowanym serwisie.

### **Charakterystyka lampy**

Jako źródło światła w opisywanym projektorze używana jest wysokociśnieniowa lampa niklowa.

Wraz z upływem czasu jasność lampy ulega zmniejszeniu. Również wielokrotne włączanie i wyłączanie lampy zwiększa prawdopodobieństwo obniżenia jej jasności.

### **OSTRZEŻENIE:**

Wyjmując lampę z projektora zainstalowanego na suficie należy się upewnić, że nikogo nie ma bezpośrednio pod projektorem. Gdyby bańka lampy pękła, kawałki szkła mogłyby rozsypać się na osoby znajdujące się poniżej.

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Spis treści .....                                       | 1  |
| Uwagi wstępne .....                                     | 2  |
| <i>Ostrzeżenia</i> .....                                | 2  |
| Wprowadzenie .....                                      | 4  |
| <i>Najważniejsze właściwości urządzenia</i> .....       | 4  |
| <i>Dostarczone wyposażenie</i> .....                    | 5  |
| <i>Opis projektora</i> .....                            | 6  |
| <i>Projektor</i> .....                                  | 6  |
| <i>Gniazda podłączeniowe</i> .....                      | 7  |
| <i>Pilot zdalnego sterowania</i> .....                  | 8  |
| <i>Instalacja baterii</i> .....                         | 10 |
| Instalacja .....                                        | 11 |
| <i>Podłączenie projektora</i> .....                     | 11 |
| <i>Włączanie i wyłączanie projektora</i> .....          | 12 |
| <i>Włączanie projektora</i> .....                       | 12 |
| <i>Wyłączanie projektora</i> .....                      | 13 |
| <i>Wskaźnik WARNING</i> .....                           | 14 |
| <i>Regulacja obrazu</i> .....                           | 15 |
| <i>Ustawienie wysokości obrazu</i> .....                | 15 |
| <i>Regulacja wielkości i ostrości obrazu</i> .....      | 16 |
| <i>Określenie odległości projektora od ekranu</i> ..... | 16 |
| Elementy sterujące .....                                | 17 |
| <i>Menu ekranowe</i> .....                              | 17 |
| <i>Obsługa menu</i> .....                               | 17 |
| <i>Menu Image (tryb PC)</i> .....                       | 18 |
| <i>Menu Image (tryb Video)</i> .....                    | 20 |
| <i>Ustawienia obrazu</i> .....                          | 22 |
| <i>Ustawienia domyślne</i> .....                        | 24 |
| <i>Menu Language</i> .....                              | 26 |
| <i>Menu Information</i> .....                           | 27 |
| Dodatki .....                                           | 28 |
| <i>Rozwiązywanie problemów</i> .....                    | 28 |
| <i>Wymiana lampy</i> .....                              | 33 |
| <i>Dane techniczne</i> .....                            | 35 |
| <i>Kompatybilne tryby wyświetlania</i> .....            | 36 |
| <i>Wymiary obudowy</i> .....                            | 37 |
| Karta diagnostyczna .....                               |    |

## Ostrzeżenia



*W celu zapewnienia maksymalnie długiej bezawaryjnej pracy projektora prosimy o przestrzeganie wszystkich ostrzeżeń, wskazówek i zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji.*

- **Ostrzeżenie:** Nie patrz bezpośrednio w obiektyw. Jasne światło może uszkodzić wzrok.
- **Ostrzeżenie:** Żeby zminimalizować ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- **Ostrzeżenie:** Nie wolno otwierać obudowy ani demontować projektora, ponieważ mogłoby to być przyczyną porażenia prądem.
- **Ostrzeżenie:** Przystępując do wymiany lampy należy odczekać, aż projektor ostygnie i postępować zgodnie z opisem wymiany lampy.
- **Ostrzeżenie:** Projektor automatycznie wykrywa stopień zużycia lampy, którą należy wymienić, gdy pojawią się komunikaty ostrzegawcze.
- **Ostrzeżenie:** Po wymianie lampy należy wyzerować jej zegar (funkcja „Clear Lamp Hours”) w menu ustawień domyślnych („Default Setting”), postępując według opisu ze strony 25.
- **Ostrzeżenie:** Przed wyłączeniem projektora, należy pozwolić, by wentylator pracował jeszcze przez 120 sekund.
  
- **Ostrzeżenie:** Gdy projektor pracuje, nie wolno zakładać na obiektyw dostarczonej w zestawie osłony.
- **Ostrzeżenie:** Najpierw należy włączyć projektor, a następnie źródła sygnału.
- **Ostrzeżenie:** Gdy lampa się zużyje, jej włókno ulegnie przepaleniu wydając przy tym suchy trzask. W takim przypadku projektor nie będzie się włączał, dopóki nie zostanie wymieniony zespół lampy. Wymianę lampy należy przeprowadzić wykonując czynności z opisu „Wymiana lampy”.

## *Należy:*

- Wylączyć projektor przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Do czyszczenia obudowy używać miękkiej ściereczki zwilżonej w łagodnym detergencie.
- Odłączyć projektor od sieci elektrycznej, jeśli ma on pozostawać przez dłuższy czas nieużywany.

## *Nie wolno:*

- Blokować szczelin i otworów wentylacyjnych w obudowie.
- Używać żrących środków czyszczących, wosku lub rozcieńczalników do czyszczenia obudowy.
- Używać projektora w następujących warunkach:
  - Nadmiernie gorących, zimnych lub wilgotnych pomieszczeniach.
  - Pomieszczeniach silnie zakurzonych i zabrudzonych.
  - W pobliżu urządzeń będących źródłami silnych pól magnetycznych.
  - W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## Najważniejsze właściwości urządzenia

*Opisywane urządzenie jest projektorem z jednym modulem DLP™ (0,55") o rozdzielczości SVGA/XGA. Poniżej zamieszczona jest lista najważniejszych właściwości projektora:*

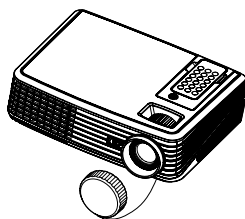
- Model NP100: True SVGA, 800 x 600 pikseli  
Model NP200: True XGA, 1024 x 768 pikseli
- Technologia wykorzystująca jeden moduł DarkChip2™ DLP™
- Zgodność ze standardami NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM oraz SDTV(480i/576i), EDTV(480p/576p), HDTV(720p/1080i)
- Funkcje automatyczne: rozpoznawanie rodzaju odbieranego sygnału, regulacja obrazu i zapamiętanie ustawień
- W pełni funkcjonalny pilot zdalnego sterowania
- Przyjazne dla użytkownika wielojęzyczne menu ekranowe
- Zaawansowana elektroniczna korekcja efektu trapezowego i wysokiej jakości pełnoekranowa funkcja skalowania obrazu
- Wbudowany 2-watowy głośnik monofoniczny
- Model NP100: Kompresja obrazów SXGA, XGA i powiększanie VGA  
Model NP200: Kompresja obrazów SXGA+, SXGA i powiększanie VGA, SVGA
- Kompatybilność z komputerami typu Macintosh

## Dostarczone wyposażenie

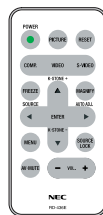
*W skład zestawu wchodzi pokazane poniżej elementy. Prosimy o sprawdzenie, czy dostarczony Państwu zestaw jest kompletny. W przypadku jakichkolwiek braków, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.*



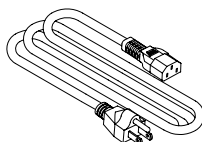
❖ Z powodu różnic w aplikacjach dla poszczególnych krajów niektóre regiony mogą otrzymać inne wyposażenie.



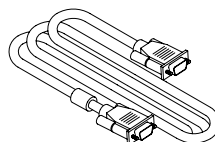
Projektor z osłoną obiektywu  
(nr części: 79TC1011)



Pilot zdalnego sterowania  
(nr części: 79TC1021)



Kabel zasilający  
US (nr części: 79TC1031)  
EU (nr części: 79TC1041)  
CH (nr części: 79TC1051)



Kabel VGA  
(nr części: 79TC1001)

### Dokumentacja:

- ☐ Instrukcja obsługi na płycie CD-ROM
- ☐ Skrócony opis obsługi
- ☐ Ważne informacje

### Dla Ameryki Północnej:

- ☐ Karta rejestracyjna
- ☐ Gwarancja

### Dla Europy:

- ☐ Karta gwarancyjna

## Opis projektora

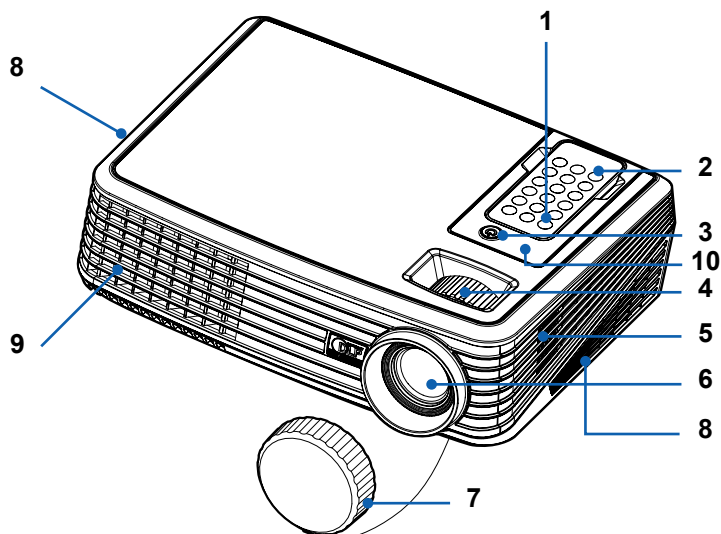
### Projektor



❖ Żeby wyłączyć pilota z obudowy projektora, delikatnie naciśnij jego górną część powyżej przycisku PICTURE, co spowoduje wysunięcie się spodu pilota. Czynność tę należy wykonać ostrożnie, żeby przypadkowo nie nacisnąć żadnego przycisku na pilocie.

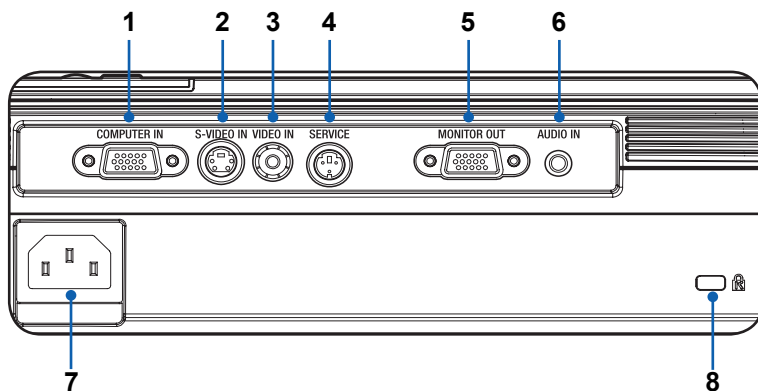


❖ Skieruj pilota w stronę odbiornika sygnału pilota. (Można również ustawić pilota w kierunku sufitu, jeśli do panelu przedniego dociera sygnał odbity.)



1. Przycisk POWER
2. Pilot
3. Wskaźnik POWER (dioda LED)
4. Pierścienie regulacji wielkości i ostrości obrazu
5. Głośnik
6. Obiektyw
7. Oslona obiektywu
8. Wlotowa kratka wentylacyjna
9. Wylotowa kratka wentylacyjna
10. Odbiornik sygnału pilota

## Gniazda podłączeniowe

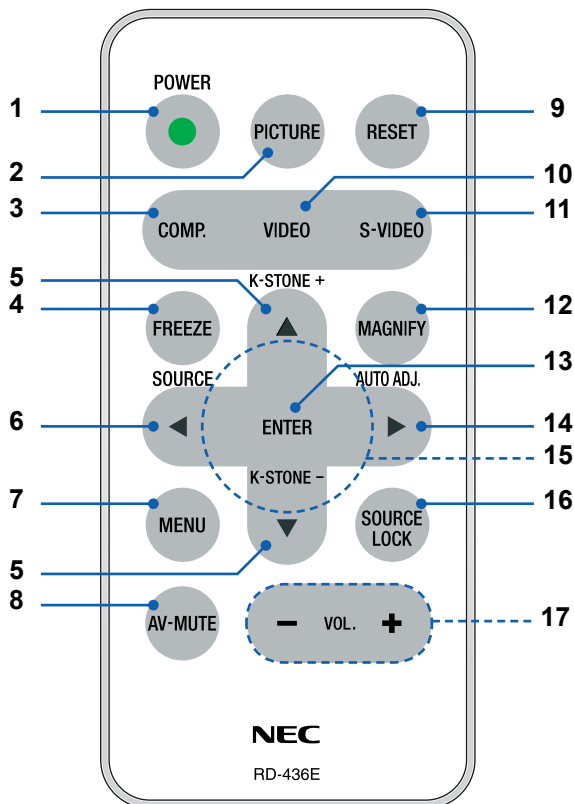
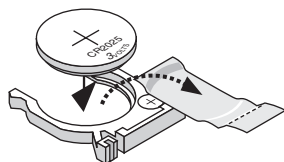


1. Gniazdo COMPUTER IN
2. Gniazdo S-VIDEO IN
3. Gniazdo VIDEO IN
4. Port SERVICE
5. Gniazdo MONITOR OUT
6. Gniazdo AUDIO IN
7. Gniazdo zasilania AC IN
8. Gniazdo zabezpieczające standardu Kensington™

## Pilot zdalnego sterowania



❖ Przed pierwszym użyciem pilota należy usunąć przezroczystą taśmę ochronną. Zainstaluj baterię, postępując według opisu ze strony 10.

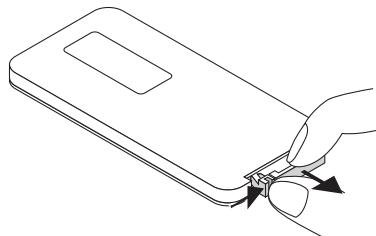
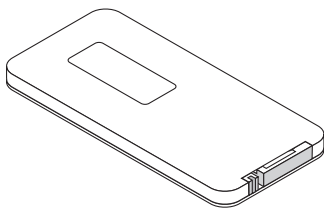


|   |                                                                                                    |                                                                                                                                                                   |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  Przycisk POWER | Postępuj według opisu w sekcji „Włączanie i wyłączanie projektora” na stronach 12 i 13.                                                                           |
| 2 | Przycisk PICTURE                                                                                   | Wybiera następujące ustawienia trybu „Picture”: Prezentacje (Presentation), Filmy (Movie), Standardowe kolory (sRGB), Gry (Game) i Ustawienia użytkownika (User). |
| 3 | Przycisk COMP.                                                                                     | Naciśnij przycisk COMP., żeby wybrać komputer jako źródło sygnału.                                                                                                |

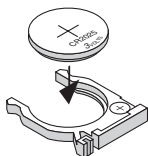
|    |                                                                                                                  |                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  | Przycisk<br>FREEZE                                                                                               | Naciśnij przycisk FREEZE, żeby zatrzymać obraz na ekranie. Ponowne naciśnięcie spowoduje powrót do poprzedniego trybu pracy.                       |
| 5  | Przyciski<br>K-STONE +/-                                                                                         | Korygują deformację obrazu spowodowaną pochyleniem projektora (w pionie do $\pm 40$ stopni).                                                       |
| 6  | Przycisk<br>SOURCE                                                                                               | Naciśnij przycisk SOURCE, żeby wybrać odpowiedni sygnał: RGB, component, s-video, composite lub HDTV.                                              |
| 7  | Przycisk<br>MENU                                                                                                 | Naciśnij przycisk MENU, żeby wyświetlić menu ekranowe lub powrócić do najwyższego poziomu menu.                                                    |
| 8  | Przycisk<br>AV-MUTE                                                                                              | Powoduje chwilowe wyłączenie/ włączenie dźwięku i obrazu.                                                                                          |
| 9  | Przycisk<br>RESET                                                                                                | Przywraca regulacje i ustawienia domyślne.                                                                                                         |
| 10 | Przycisk<br>VIDEO                                                                                                | Naciśnij przycisk VIDEO, żeby wybrać sygnał wideo.                                                                                                 |
| 11 | Przycisk<br>S-VIDEO                                                                                              | Naciśnij przycisk S-VIDEO, żeby wybrać sygnał s-video.                                                                                             |
| 12 | Przycisk<br>MAGNIFY                                                                                              | Wielkość obrazu można regulować. Użyj przycisku MAGNIFY, nie korzystaj z przycisku ◀ ani ▶.                                                        |
| 13 | Przycisk ENTER                                                                                                   | Przycisk ten służy do zatwierdzania dokonanych ustawień.                                                                                           |
| 14 | Przycisk<br>AUTO ADJ.                                                                                            | Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zsynchronizowanie projektora ze źródłem sygnału.                                                              |
| 15 |  Cztery przyciski regulacyjne | Przyciski ▲ ▼ ◀ ▶ służą do obsługi menu ekranowego.                                                                                                |
| 16 | Przycisk<br>SOURCE<br>LOCK                                                                                       | Naciśnij przycisk SOURCE LOCK, żeby zablokować określone gniazdo podłączeniowe; ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje odblokowanie gniazda. |
| 17 | Przyciski<br>VOL. +/-                                                                                            | Naciśnięcie przycisku zwiększa/ zmniejsza poziom głośności dźwięku z głośnika.                                                                     |

## Instalacja baterii

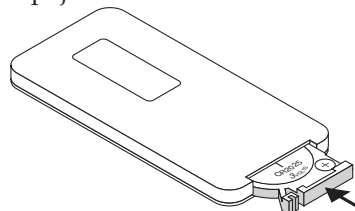
1. Zdecydowanie naciśnij i odsuń osłonę pojemnika na baterie.



2. Wyjmij starą okrągłą baterię litową i włóż nową (CR2025). Baterię należy ułożyć stroną z oznaczeniem „+” do góry.



3. Załóż z powrotem osłonę pojemnika.



❖ \* Okrągłe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, żeby zapobiec ewentualnemu połknięciu baterii przez dziecko.

### Ostrzeżenia dotyczące korzystania z pilota

- Z pilotem należy się obchodzić ostrożnie.
- Jeśli pilot zamoknie, należy go natychmiast wytrzeć.
- Należy chronić pilota przed nadmiernie wysoką temperaturą i wilgocią.
- Nie należy wkładać baterii do pilota na odwrót.



#### OSTRZEŻENIE:

Nieprawidłowe włożenie baterii grozi wybuchem.

Baterie należy wymieniać wyłącznie na ogniwa tego samego typu lub używać zamienników zalecanych przez producenta.

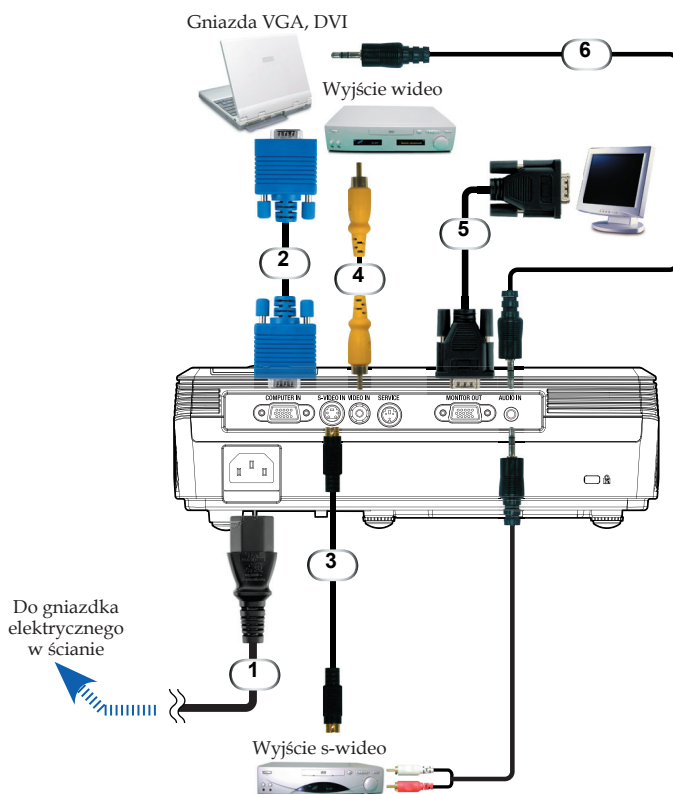
Usuwanie stare baterie należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.



#### OSTRZEŻENIE:

Z pilota należy korzystać z dala od kaset magnetofonowych i wideo, kart kredytowych, komputerowych napędów twardych dysków i rozruszników serca. Ponieważ pilot zawiera magnes, który mógłby je uszkodzić.

## Podłączenie projektora



❖ Upewnij się, że obie wtyczki kabla zasilającego są prawidłowo podłączone do odpowiednich gniazd.



❖ Z powodu różnic w aplikacjach dla poszczególnych krajów niektóre regiony mogą otrzymać inne wyposażenie.

- |        |                                           |
|--------|-------------------------------------------|
| 1..... | Kabel zasilający (dostarczony w zestawie) |
| 2..... | Kabel VGA (dostarczony w zestawie)        |
| 3..... | Kabel s-video                             |
| 4..... | Standardowy kabel wideo (composite)       |
| 5..... | Kabel VGA                                 |
| 6..... | Kabel audio z wtyczkami minijack          |

❖ Żeby zapewnić właściwą współpracę projektora z komputerem, należy upewnić się, że częstotliwość odświeżania obrazu jest kompatybilna z opisywanym urządzeniem.

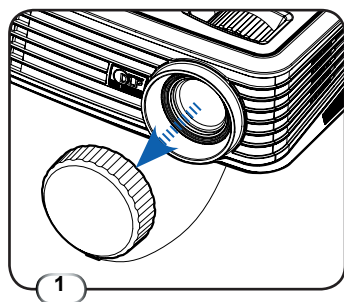
## Włączanie i wyłączanie projektora

### Włączanie projektora

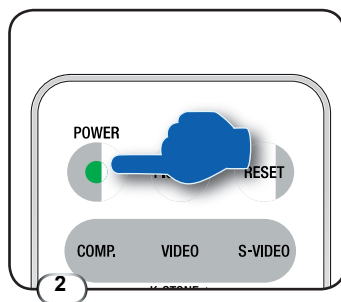
1. Upewnij się, że kabel zasilający i sygnałowy zostały prawidłowo podłączone. Wskaźnik POWER zacznie pulsować na niebiesko.
  2. Zdejmij osłonę obiektywu. ❶
  3. Włącz lampę naciskając przycisk POWER na panelu sterowania. ❷ Okno startowe (logo NEC) zostanie wyświetlone i wskaźnik POWER zacznie świecić na niebiesko.
  4. Włącz źródło sygnału (komputer, notebook, magnetowid itp.).) Projektor automatycznie je wykryje.
- ❖ Jeśli do projektora podłączonych jest równocześnie kilka źródeł sygnału, należy nacisnąć przycisk SOURCE, COMP., S-VIDEO lub VIDEO na pilocie, żeby wybrać żądane źródło.



❖ Najpierw należy włączyć projektor, a następnie źródła sygnału.



Osłona obiektywu



Przycisk POWER

## Wyłączanie projektora

1. Naciśnij przycisk POWER, żeby wyłączyć lampę projektora. Po naciśnięciu przycisku na ekranie pojawi się poniższy komunikat:



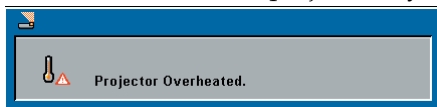
2. Naciśnij ponownie przycisk POWER, żeby zatwierdzić wybór.
3. Wentylator będzie jeszcze pracował przez około 120 sekund, dopóki nie zakończy procesu chłodzenia. Gdy wskaźnik POWER zacznie świecić na niebiesko, projektor przełączy się do trybu czuwania.

Jeśli chcesz włączyć projektor ponownie, musisz nacisnąć przycisk POWER dopiero, gdy zakończy się proces chłodzenia i urządzenie przełączy się do trybu czuwania.

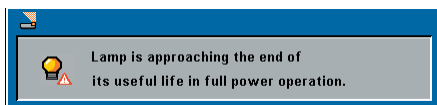
4. Odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego w ścianie i od projektora.
5. Nie należy włączać projektora bezpośrednio po jego wyłączeniu.

## Wskaźnik WARNING

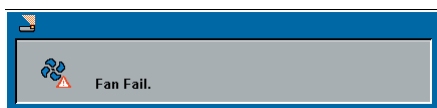
- ❖ Jeśli projektor się przegrzewa, wskaźnik POWER zacznie świecić na czerwono i projektor wyłączy się automatycznie.



- ❖ Jeśli wskaźnik POWER będzie pulsował na czerwono i na ekranie pojawi się na poniższy komunikat, oznacza to, że projektor wykrył zbliżający się limit czasu pracy lampy. W takiej sytuacji należy natychmiast wymienić lampę albo porozumieć się z sprzedawcą lub serwisem.



- ❖ Jeśli wentylator będzie pracował nieprawidłowo, wskaźnik „POWER” będzie pulsował na czerwono i na ekranie pojawi się na poniższy komunikat. W takiej sytuacji należy wyłączyć projektor i odłączyć go od gniazdka zasilającego w ścianie, a następnie porozumieć się z sprzedawcą lub serwisem.



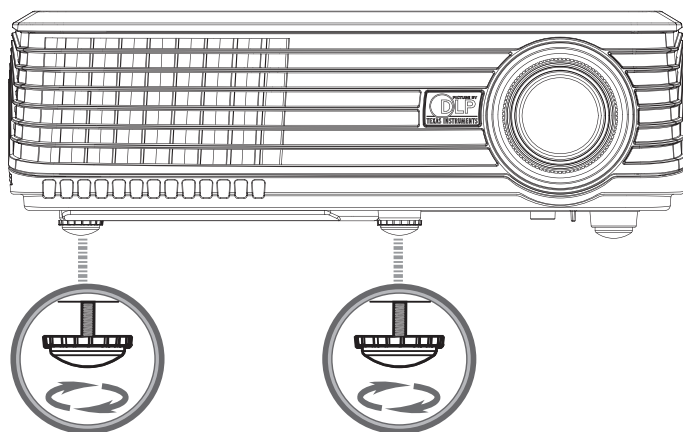
## Regulacja obrazu

### Ustawienie wysokości obrazu

*Projektor wyposażony jest w regulowaną nóżkę umożliwiającą ustawienie odpowiedniej wysokości obrazu.*

#### Podnoszenie i opuszczanie projektora:

1. Przy pomocy pokrętła ❶ wyreguluj żądany kąt.



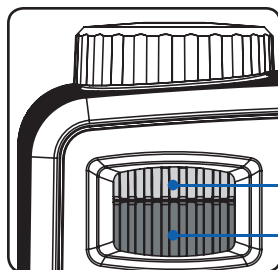
❖ Pochylenie projektora nie powinno przekraczać 15 stopni. Ponadto projektora nie należy instalować w żaden inny sposób niż na stabilnej podstawie lub na suficie. W przeciwnym razie żywotność lampy może ulec znacznemu skróceniu.

❖ Przy pomocy regulowanej nóżki możesz podnieść przód projektora w górę do 4 stopni.

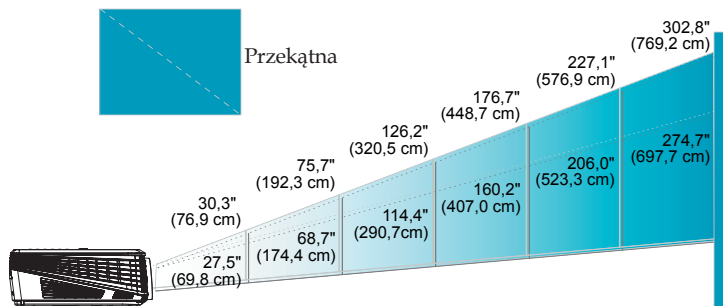
- ❶ Pokrętło regulowanej nóżki

## Regulacja wielkości i ostrości obrazu

Wielkość obrazu można regulować obracając odpowiedni pierścień. Żeby wyregulować ostrość, należy obracać pierścieniem regulacji ostrości do momentu uzyskania wyraźnego obrazu. Uzyskanie ostrego obrazu jest możliwe, gdy projektor znajduje się w odległości od 1,2 m do 12 m od ekranu.



## Określenie odległości projektora od ekranu



|                      |              |                                   |                                     |                                      |                                       |                                       |                                       |
|----------------------|--------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Ekran<br>(przekątna) | Maks.        | 30,3"(76,9 cm)                    | 75,7"(192,3 cm)                     | 126,2"(320,5 cm)                     | 176,7"(448,7 cm)                      | 227,1"(576,9 cm)                      | 302,8"(769,2 cm)                      |
|                      | Min.         | 27,5"(69,8 cm)                    | 68,7"(174,4 cm)                     | 114,4"(290,7 cm)                     | 160,2"(407,0 cm)                      | 206,0"(523,3 cm)                      | 274,7"(697,7 cm)                      |
| Wymiary              | Maks. (szxw) | 24,2" x 10,2"<br>(61,5 x 46,2 cm) | 60,6" x 45,4"<br>(154,4 x 115,3 cm) | 101,0" x 75,7"<br>(256,5 x 192,3 cm) | 141,0" x 106,0"<br>(358,0 x 269,2 cm) | 181,7" x 136,3"<br>(461,5 x 346,2 cm) | 242,5" x 181,7"<br>(613,4 x 461,5 cm) |
|                      | Min. (szxw)  | 22,0" x 16,5"<br>(55,9 x 41,9 cm) | 54,9" x 41,2"<br>(139,4 x 104,6 cm) | 91,6" x 68,7"<br>(232,7 x 174,5 cm)  | 128,2" x 96,1"<br>(325,6 x 244,1 cm)  | 164,8" x 123,6"<br>(418,6 x 313,9 cm) | 219,7" x 164,8"<br>(558,0 x 418,6 cm) |
| Odległość            |              | 3,9'(1,2 m)                       | 9,8'(3,0 m)                         | 16,4'(5,0 m)                         | 23,0'(7,0 m)                          | 29,5'(9,0 m)                          | 39,4'(12,0 m)                         |

❖ Powyższy schemat zamieszczony został wyłącznie w celach informacyjnych.

## Menu ekranowe

Opisywany projektor wyposażony jest w wielojęzyczne menu ekranowe umożliwiające dokonywanie licznych ustawień.

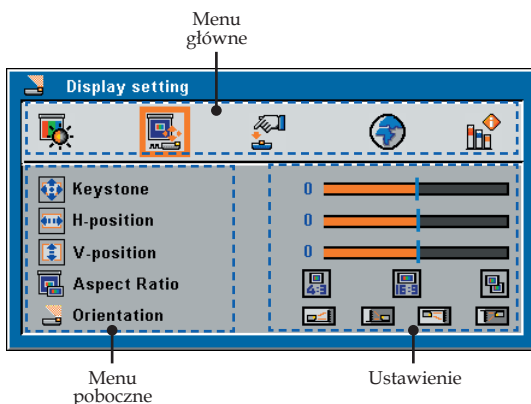
Projektor automatycznie rozpoznaje rodzaj odbieranego sygnału.

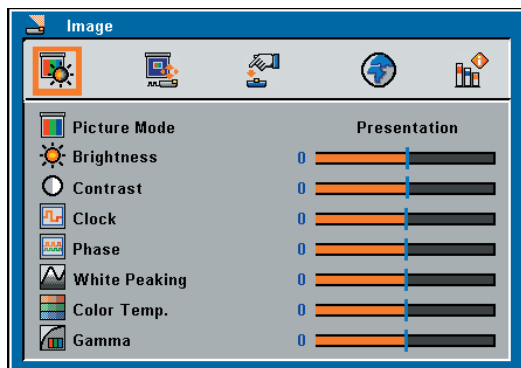
### Obsługa menu

1. Żeby otworzyć menu ekranowe, należy nacisnąć przycisk MENU na pilocie.
2. Gdy pojawi się menu, należy użyć przycisków ◀ ▶, żeby wybrać żądany element. Dokonując wyboru na określonej stronie, naciśnij przycisk ▼, żeby przejść do menu pobocznego.
3. Przyciskami ▲ ▼ wybierz żądany element, a następnie dokonaj regulacji przyciskami ◀ ▶.
4. Jeśli przy ustawieniu znajduje się ikona ↵, możesz nacisnąć przycisk ENTER, żeby wybrać kolejne menu poboczne. Naciśnij przycisk MENU, żeby zamknąć menu poboczne po dokonaniu ustawień.
5. Po dokonaniu ustawień naciśnij przycisk MENU, żeby powrócić do menu głównego.
6. Żeby zamknąć menu ekranowe, naciśnij ponownie przycisk MENU. Menu zostanie zamknięte, a dokonane ustawienia będą przechowywane w pamięci projektora.



❖ Po 30 sekundach bezczynności, menu ekranowe zostanie automatycznie zamknięte.





## *Menu Image (Tryb PC)*

### Tryb PICTURE (Picture Mode)

Menu zawiera różne zoptymalizowane ustawienia fabryczne dostosowane do wielu typów obrazu. Przyciskiem ◀ lub ▶ wybierz żądany element.

- ▶ Prezentacje (Presentation): Ustawienie zalecane do przeprowadzania prezentacji komputerowych (komputer stacjonarny lub notebook).
- ▶ Filmy (Movie): Ustawienie zalecane dla systemu kina domowego.
- ▶ Standardowe kolory (sRGB): Standardowe ustawienie kolorów.
- ▶ Gry (Game): Ustawienie zalecane dla gier.
- ▶ Ustawienia użytkownika (User): Ustawienia własne dokonane przez użytkownika.

### Jasność (Brightness)

Regulacja jasności obrazu.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby ściemnić obraz.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby rozjaśnić obraz.

### Kontrast (Contrast)

Regulacja kontrastu umożliwia określenie różnicy pomiędzy najjaśniejszymi a najciemniejszymi fragmentami obrazu. Regulacja kontrastu powoduje zmianę ilości czerni i bieli na obrazie.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby zmniejszyć kontrast.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć kontrast.

## Częstotliwość (Clock)

Parametr „Clock” umożliwia dostrojenie częstotliwości odświeżania obrazu do wartości ustawionej w komputerze. Regulacji należy dokonać, jeśli na obrazie pojawiają się pionowe mrugające paski.

## Faza (Phase)

Regulacja fazy umożliwia zsynchronizowanie odświeżania obrazu z ustawieniami w komputerze. Jeśli wyświetlany obraz jest niestabilny i mruga, można użyć tej funkcji, żeby go wyregulować.

## Poziom bieli (White Peaking)

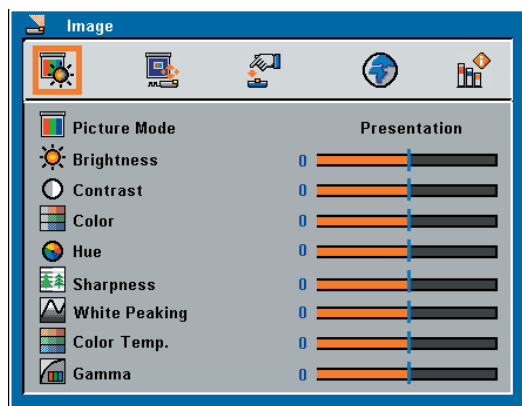
Poziom bieli można wyregulować w zakresie od 0 do 10. Przesuń suwak, żeby dokonać regulacji. Ustawienie 10 maksymalizuje jasność i kontrast. Ustawienie 0 maksymalizuje jakość odwzorowania kolorów. Gładki i bardziej naturalny obraz można uzyskać przy ustawieniu suwaka w pobliżu minimum.

## Temperatura barw (Color Temp.)

Regulacja temperatury barw. Przy wyższej temperaturze barw obraz staje się chłodniejszy; przy niższej – cieplejszy.

## Tryb gamma (Gamma)

Umożliwia wybór odpowiedniej korekcji gamma zapewniającej wyświetlanie obrazu o optymalnej jakości.



## Menu Image (Tryb Video)

### Tryb PICTURE (Picture Mode)

Menu zawiera różne zoptymalizowane ustawienia fabryczne dostosowane do wielu typów obrazu. Przyciskiem ◀ lub ▶ wybierz żądany element.

- ▶ Prezentacje (Presentation): Ustawienie zalecane do przeprowadzania prezentacji komputerowych (komputer stacjonarny lub notebook).
- ▶ Filmy (Movie): Ustawienie zalecane dla systemu kina domowego.
- ▶ Standardowe kolory (sRGB): Standardowe ustawienie kolorów.
- ▶ Gry (Game): Ustawienie zalecane dla gier.
- ▶ Ustawienia użytkownika (User): Ustawienia własne dokonane przez użytkownika.

### Jasność (Brightness)

Regulacja jasności obrazu.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby ściemnić obraz.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby rozjaśnić obraz.

### Kontrast (Contrast)

Regulacja kontrastu umożliwia określenie różnicy pomiędzy najjaśniejszymi a najciemniejszymi fragmentami obrazu. Regulacja kontrastu powoduje zmianę ilości czerni i bieli na obrazie.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby zmniejszyć kontrast.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć kontrast.

## Nasycenie kolorów (Color)

Możliwa jest regulacja kolorów od obrazu czarno-białego do całkowitego nasycenia.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby zmniejszyć ilość kolorów w obrazie.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć ilość kolorów w obrazie.

## Odcień (Hue)

Ten parametr służy do regulacji odcienia koloru od czerwonego do zielonego.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby zwiększyć ilość zieleni w obrazie.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć ilość czerwieni w obrazie.

## Ostrość kolorów (Sharpness)

Regulacja ostrości obrazu.

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby zmniejszyć ostrość.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć ostrość.

## Poziom bieli (White Peaking)

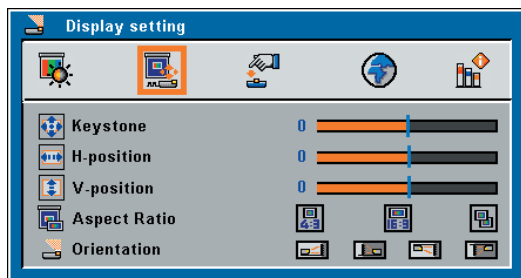
Poziom bieli można wyregulować w zakresie od 0 do 10. Przesuń suwak, żeby dokonać regulacji. Ustawienie 10 maksymalizuje jasność i kontrast. Ustawienie 0 maksymalizuje jakość odwzorowania kolorów. Gładki i bardziej naturalny obraz można uzyskać przy ustawieniu suwaka w pobliżu minimum.

## Temperatura barw (Color Temp.)

Regulacja temperatury barw. Przy wyższej temperaturze barw obraz staje się chłodniejszy; przy niższej – cieplejszy.

## Tryb gamma (Gamma)

Umożliwia wybór odpowiedniej korekcji gamma zapewniającej wyświetlanie obrazu o optymalnej jakości.



## Ustawienia obrazu

### Korekcja efektu trapezowego (Keystone)

Korekcja efektu trapezowego spowodowanego pochyleniem projektora (o  $\pm 40$  stopni).

### Położenie obrazu w poziomie (H-Position)

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby przesunąć obraz w lewo.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby przesunąć obraz w prawo.

### Położenie obrazu w pionie (V-Position)

- ▶ Naciśnij przycisk ◀, żeby przesunąć obraz do dołu.
- ▶ Naciśnij przycisk ▶, żeby przesunąć obraz do góry.

### Proporcje obrazu (Aspect Ratio)

To ustawienie umożliwia wybór odpowiednich proporcji obrazu.

- ▶  Format 4:3  
Ten format jest przeznaczony dla źródeł sygnału o standardowych proporcjach 4:3.
- ▶  Format 16:9  
Ten format jest przeznaczony dla źródeł sygnału (odtwarzacz HDTV lub DVD) przystosowanych do telewizorów panoramicznych.
- ▶  Tryb Native  
Funkcja skalowania jest wyłączona. Projektor wyświetla obraz w oryginalnych proporcjach.

## Orientacja obrazu (Orientation)

- ▶  Od przodu ekranu – projektor ustawiony na podstawie (Front-Desktop)

Standardowe ustawienie fabryczne.

- ▶  Od tyłu ekranu – projektor ustawiony na podstawie (Rear-Desktop)

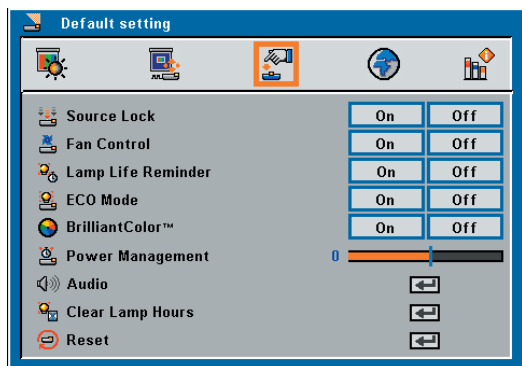
Wybór tego ustawienia spowoduje odwrócenie obrazu, dzięki czemu możliwe będzie ustawienie projektora za półprzezroczystym ekranem.

- ▶  Od przodu ekranu – projektor zainstalowany na suficie (Front-Ceiling)

Wybór tego ustawienia spowoduje obrócenie obrazu „góry nogami”, dzięki czemu możliwa będzie instalacja projektora na suficie.

- ▶  Od tyłu ekranu – projektor zainstalowany na suficie (Rear-Ceiling)

Wybór tego ustawienia spowoduje równoczesne odwrócenie i obrócenie obrazu „do góry nogami”, dzięki czemu możliwa będzie instalacja projektora na suficie za półprzezroczystym ekranem.



## Ustawienia domyślne

### Zablokowanie źródła sygnału (Source Lock)

Jeśli funkcja będzie wyłączona („Off”) i zaniknie bieżący sygnał wejściowy, projektor rozpocznie wyszukiwanie innych sygnałów. Jeśli funkcja będzie włączona („On”), urządzenie będzie szukało tylko sygnału z określonego gniazda wejściowego.

### Tryb przyspieszonej pracy wentylatora (Fan Control)

Ustaw „On”, żeby włączyć tryb FAN CONTROL. Wentylator będzie w sposób ciągły pracował z pełną prędkością, umożliwiając właściwe chłodzenie projektora pracującego na dużej wysokości.

### Kontrola czasu pracy lampy (Lamp Life Reminder)

Ta funkcja wyświetla lub ukrywa komunikat ostrzegawczy o zbliżającym się końcu czasu pracy lampy. Komunikat może się pojawiać na 100 godzin przed upływem tego czasu.

### Tryb ECO (ECO Mode)

Ustaw „On”, żeby ściemnić lampę projektora, co spowoduje zmniejszenie poboru mocy i wydłużenie żywotności lampy. Żeby powrócić do trybu NORMAL, wybierz „Off”.

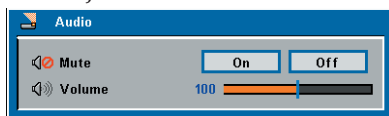
### Tryb BrilliantColor™

Ustaw „On”, żeby zapewnić rzeczywiste, bardziej żywe kolory.

### Funkcja zarządzania energią (Power Management)

Ustaw odstęp czasowy (w minutach), po którym nastąpi wyłączenie systemu w przypadku braku sygnału wejściowego.

## Funkcja Audio



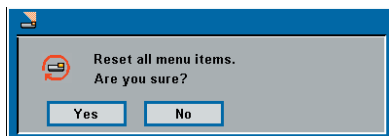
- ▶ Czasowe wyłączenie dźwięku (Mute):
  - Ustaw „On”, żeby chwilowo wyłączyć dźwięk.
  - Ustaw „Off”, żeby przywrócić dźwięk.
- ▶ Głośność (Volume):
  - Naciśnij przycisk ◀, żeby zmniejszyć głośność.
  - Naciśnij przycisk ▶, żeby zwiększyć głośność.

## Wyzerowanie zegara czasu pracy lampy (Lamp Hours)

Po wymianie lampy na nową należy wyzerować wskazania zegara czasu pracy lampy.

## Skasowanie ustawień (Reset)

Przywraca ustawieniom fabryczne wartości domyślne.

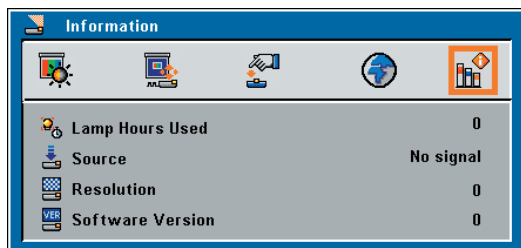




## Menu Language

### Wybór języka (Language)

Istnieje możliwość wyboru języka, w którym wyświetlane będzie menu. Naciśnij przycisk ▼ w menu pobocznym, a następnie przy pomocy przycisku ▲, ▼, ◀ lub ▶ wybierz odpowiedni język. Naciśnij przycisk ENTER, żeby zakończyć wybór języka.



## *Menu Information*

### Informacje o projektorze (Information)

Na ekranie wyświetlane są informacje o projektorze.

## Rozwiązywanie problemów

*Jeśli podczas pracy z projektorem pojawiają się problemy, należy postępować według poniższych wskazówek.*

*Jeśli mimo to problemu nie udaje się rozwiązać, należy porozumieć się ze sprzedawcą projektora lub serwisem.*

### **Problem: na ekranie nie ma obrazu.**

- ▶ Upewnij się, że wszystkie kable zasilające i sygnałowe są prawidłowo podłączone, tak jak zostało to opisane w rozdziale „Instalacja”.
- ▶ Upewnij się, że styki poszczególnych wtyczek nie są zagięte lub wyłamane.
- ▶ Upewnij się, że lampa została prawidłowo zainstalowana. Postępuj według opisu „Wymiana lampy”.
- ▶ Upewnij się, że zdjęta została osłona obiektywu i projektor jest włączony.
- ▶ Upewnij się, że funkcja „AV-MUTE” nie została włączona.

### **Problem: obraz jest częściowo niewidoczny, przesuwa się lub jest nieprawidłowo wyświetlany.**

- ▶ Naciśnij przycisk AUTO ADJ. na pilocie.
- ▶ Jeśli korzystasz z komputera PC:

W systemie Windows 95, 98, 2000, XP:

1. Kliknij dwukrotnie ikonę „Mój komputer” (My Computer), otwórz folder „Panel sterowania” (Control Panel), a następnie kliknij dwukrotnie ikonę „Ekran” (Display).
2. Wybierz kartę „Ustawienia” (Settings).
3. Kliknij na kartę „Właściwości zaawansowane” (Advanced Properties).

W systemie Windows Vista:

1. Kliknij dwukrotnie ikonę „Mój komputer” (My Computer), otwórz folder „Panel sterowania” (Control Panel), a następnie kliknij dwukrotnie ikonę „Wygląd i przystosowanie” (Appearance and Personalization).
2. Wybierz opcję „Przystosowanie” (Personalization).

3. Kliknij „Ustaw rozdzielczość ekranu” (Adjust screen resolution), żeby wyświetlić „Ustawienia ekranu” (Display Settings). Kliknij na kartę „Właściwości zaawansowane” (Advanced Properties).

**Jeśli projektor nadal nie wyświetla całego obrazu, należy również zmienić w systemie Windows ustawienia rodzaju monitora. Postępuj według poniższych wskazówek.**

4. Upewnij się, że ustawiona rozdzielczość jest mniejsza lub równa 1280 x 1024.
  5. Wybierz przycisk „Zmień” (Change) na karcie „Monitor”.
  6. Kliknij na „Pokaż wszystkie urządzenia” (Show all devices). Następnie wybierz „Standardowe typy monitorów” (Standard monitor types) na dekodерze (SP box); ustaw żądaną rozdzielczość na „Modele” (Models).
- Jeśli korzystasz z komputera typu Notebook:
1. Najpierw należy ustawić odpowiednią rozdzielczość wykonując czynności opisane powyżej.
  2. Przełącz tryb pracy notebooka w ten sposób, by aktywne było zewnętrzne wyjście obrazu. Na przykład: naciśnij [Fn]+[F4].

|           |           |            |    |           |
|-----------|-----------|------------|----|-----------|
| Compaq=>  | [Fn]+[F4] | Hewlett    | => | [Fn]+[F4] |
| Dell =>   | [Fn]+[F8] | Packard    | => | [Fn]+[F4] |
| Gateway=> | [Fn]+[F4] | NEC=>      |    | [Fn]+[F3] |
| IBM=>     | [Fn]+[F7] | Toshiba => |    | [Fn]+[F5] |

Macintosh Apple:

System Preference-->Display-->Arrangement-->Mirror display

- Jeśli zmiana rozdzielczości w komputerze jest niemożliwa lub obraz jest zatrzymywany, należy ponownie uruchomić wszystkie urządzenia i projektor.

**Problem: na ekranie komputera typu Notebook lub PowerBook nie ma obrazu.**

- Jeśli korzystasz z komputera typu Notebook PC:

Podłączenie projektora lub zewnętrznego monitora do niektórych komputerów typu Notebook PC może powodować wyłączenie zintegrowanego ekranu. Sposób ponownego włączenia ekranu zależy od typu komputera. Postępuj zgodnie z dokumentacją używanego komputera.

**Problem: obraz jest niestabilny lub mruga.**

- ▶ Wyreguluj parametr „Phase”, postępując według opisu w sekcji „Menu Image”.
- ▶ W komputerze zmień ustawienia kolorów obrazu.

**Problem: na obrazie widoczne są pionowe mrugające pasy.**

- ▶ Wyreguluj parametr „Clock”.
- ▶ Sprawdź i zmień sposób wyświetlania obrazu z komputera, żeby dostosować go do trybu pracy projektora.

**Problem: obraz jest nieostry.**

- ▶ Wyreguluj ostrość obracając odpowiednim pierścieniem na obiektywie.
- ▶ Upewnij się, że projektor znajduje się w odpowiedniej odległości od ekranu od 1,2 do 12,0 m (postępuj według opisu na stronie 16).

**Problem: obraz DVD 16:9 jest rozciągnięty.**

Projektor automatycznie wykrywa obraz DVD 16:9 i reguluje jego proporcje wyświetlając na całej powierzchni ekranu o proporcjach 4:3.

Jeśli obraz jest nadal rozciągnięty, należy ręcznie wyregulować jego proporcje, wykonując poniższe czynności:

- ▶ Podczas odtwarzania obrazu o proporcjach 16:9 należy w odtwarzaczu DVD wybrać tryb wyświetlania obrazu o proporcjach 4:3.
- ▶ Jeśli w odtwarzaczu nie ma możliwości wyboru proporcji 4:3, należy wybrać ustawienie 4:3 w menu ekranowym projektora.

**Problem: obraz jest obrócony.**

- ▶ Wybierz: „Display Setting-->Orientation” w menu ekranowym i ustaw właściwy sposób projekcji.

**Problem: lampa się przepala lub emituje suche trzaski.**

- ▶ Gdy lampa się zużyje, jej włókno ulegnie przepaleniu wydając przy tym suchy trzask. W takim przypadku projektor nie będzie się włączał, dopóki nie zostanie wymieniony zespół lampy. Wymianę lampy należy przeprowadzić wykonując czynności z opisu „Wymiana lampy”.

## Problem: Stan wskaźników

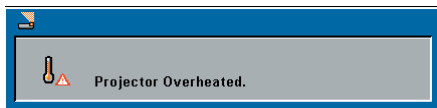


Światło ciągle =>   
Wyłączony => 

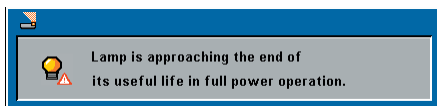
| Komunikat                                                              | Wskaźnik POWER                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | (Niebieski)                                                                         | (Czerwony)                                                                          | (Fioletowy)                                                                         |
| Standby (Input power cable)<br>- tryb czuwania (kabel zasilający)      | Światło pulsujące (0,5 s)                                                           |    |    |
| Power on (Warming up) -<br>zasilanie włączone (wysoka temperatura)     |    |    |    |
| Stan wskaźnika                                                         |    |    |    |
| Power off (Cooling-I)<br>- zasilanie wyłączone (tryb chłodzenia I)     |    |    |    |
| Power off (Cooling-II)<br>- zasilanie wyłączone (tryb chłodzenia II)   | Światło pulsujące (0,5 s)                                                           |    |    |
| Error (Lamp failed) - błąd (awaria lampy)                              |    | Światło pulsujące (1 s)                                                             |    |
| Error (Fan lock) - błąd (awaria wentylatora)                           |    | Światło pulsujące (0,5 s)                                                           |    |
| Error (Over temp.) - błąd (zbyt wysoka temperatura)                    |    |    |    |
| Standby mode (Lamp failed)<br>tryb czuwania (awaria lampy)             |   |   | Światło pulsujące (1 s)                                                             |
| Standby mode (Fan lock)-<br>tryb czuwania (awaria wentylatora)         |  |  | Światło pulsujące (0,5 s)                                                           |
| Standby mode (Over temp.)<br>- tryb czuwania (zbyt wysoka temperatura) |  |  |  |

## Problem: Komunikaty ostrzegawcze

- Zbyt wysoka temperatura (Over temperature) - temperatura projektora przekroczyła zalecany poziom podczas pracy. Należy odczekać, aż projektor ostygnie.



- Wymiana lampy (Replacing the lamp) - czas pracy lampy dobiega końca. Należy przygotować się do jej wymiany.



- Awaria wentylatora (Fan failed) - wentylator nie działa.

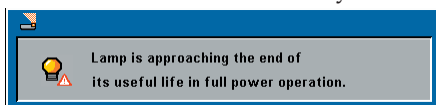


## Wymiana lampy (opcjonalna lampka NP10LP)

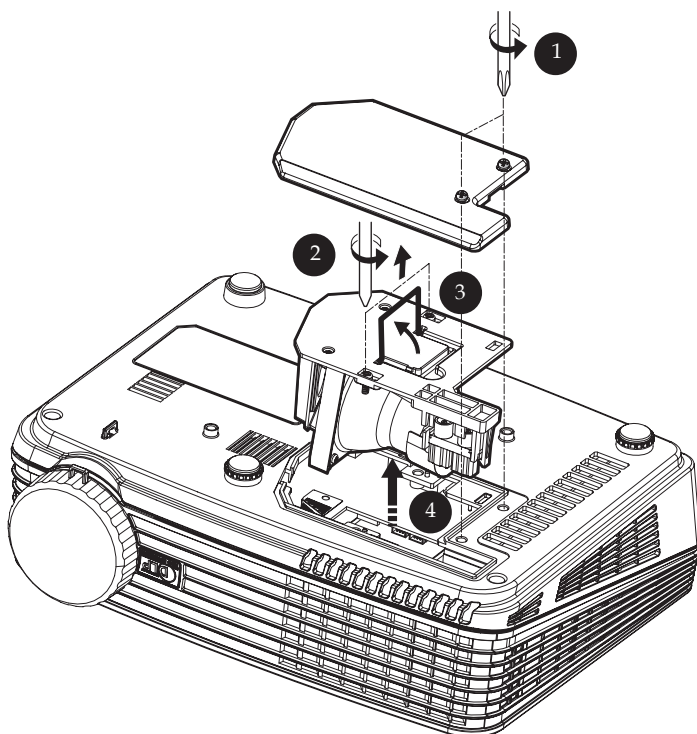
Projektor automatycznie kontroluje czas pracy lampy. Po 3400 godzinach pracy w trybie NORMAL wskaźnik „POWER” będzie pulsował na czerwono i na ekranie pojawi się poniższy komunikat ostrzegawczy, informujący że projektor wykrył zbliżający się limit czasu pracy lampy. (Postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi na stronie 14.)



Ostrzeżenie: Żeby uniknąć poparzeń, przed rozpoczęciem wymiany lampy odczekaj 60 minut, aż projektor wystygnie!



Gdy pojawi się ten komunikat, należy jak najszybciej wymienić lampę. Przystępując do wymiany lampy należy odczekać godzinę, aż projektor ostygnie.





Ostrzeżenie: Żeby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nie wolno rzucać zespołem lampy ani dotykać bańki lampy. Upuszczona lampa mogłaby pęknąć i zranić osoby znajdujące się w pobliżu.

## Procedura wymiany lampy:

1. Wyłącz zasilanie projektora, naciskając przycisk POWER.
2. Oczekaj 60 minut, aż projektor wystygnie.
3. Odłącz kabel zasilający.
4. Przy pomocy śrubokręta wykręć dwa wkręty z pokrywy. ❶
5. Pociągnij do góry i zdejmij pokrywę.
6. Wykręć dwa wkręty z zespołu lampy ❷ i wyciągnij uchwyt zespołu lampy. ❸
7. Wymontuj zespół lampy silnym pociągnięciem. ❹
8. Żeby zainstalować nowy zespół lampy, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
9. Po zakończeniu wymiany lampy włącz zasilanie i wybierz z menu ->[Reset] ->[Clear Lamp Hours], żeby wyzerować wskazania zegara czasu pracy lampy (patrz strona 25).

## Dane techniczne

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| System projekcji                                  | Pojedynczy moduł DLP™ firmy Texas Instruments                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Rozdzielczość*                                    | Model NP100: 800 pikseli (wys.) x 600 linii (szer.), maks. SXGA (1280 X 1024) z technologią skalowania<br>Model NP200: 1024 pikseli (wys.) x 768 linii (szer.), maks. SXGA (1400 X 1050) z technologią skalowania                                                                                                   |
| Liczba wyświetlanych kolorów                      | 16,7 mln                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Lampa                                             | 180 W (150 W w trybie ECO)                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Jasność                                           | Model NP200: 2100 lumenów (ok. 80% w trybie ECO)<br>Model NP100: 2000 lumenów (ok. 80% w trybie ECO)                                                                                                                                                                                                                |
| Współczynnik kontrastu (pełna biel : pełna czerń) | Model NP200: 1300:1<br>Model NP100: 1200:1                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Obiektyw                                          | F/2,41-2,55 f=21,83-24 mm, ręczny Zoom x 1,1                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Wymiary ekranu (przekątna)                        | Od 0,69 do 7,69 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Odległość projektora od ekranu                    | Od 1,2 do 12,0 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kompatybilne systemy wideo                        | - NTSC-M/NTSC-4.43/PAL-M/PAL-B, D, G, H, I/PAL-N/SECAM<br>- Component: SDTV(480i/576i), EDTV(480p, 576p), HDTV(720p, 1080i)                                                                                                                                                                                         |
| Częstotliwość pozioma                             | Model NP100: częstotliwość pozioma od 31,35 do 68,7 kHz<br>Model NP200: częstotliwość pozioma od 31,35 do 80 kHz                                                                                                                                                                                                    |
| Częstotliwość pionowa                             | Od 56 do 85 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Źródło zasilania                                  | Uniwersalne gniazdo zasilające: od 100 do 240 V; częstotliwość wejściowa 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pobór mocy                                        | Tryb NORMAL: 228 W<br>Tryb ECO: 190 W<br>W trybie czuwania < 7 W                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Prąd wejściowy                                    | Od 2,5 do 1,0 A (przy napięciu od 100 do 240 V~)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Gniazda wejścia/wyjścia                           | - Zasilanie: gniazdo zasilania napięciem zmiennym<br>- Wejście komputerowe: 1 x Mini D-sub 15-stykowe (gniazdo VGA dla sygnału analogowego, component i HDTV)<br>- Wejścia wideo:<br>1 x RCA (sygnał composite)<br>1 x s-video<br>- Wejście audio: 1 x Stereo Mini Jack<br>- Wyjście monitora: 1 x D-Sub 15-stykowe |
| Wbudowany głośnik                                 | 2 W (mono)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ciężar                                            | 2,3 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Wymiary (szer. x gł. x wys.)                      | 272 x 199 x 80 mm (nie uwzględniono wypukłości)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Wymagania dotyczące otoczenia                     | - Temperatura podczas pracy: od 5 do 35°C<br>Wilgotność: maks. 80% (bez kondensacji)<br>- Temperatura podczas przechowywania: od -20 do 60°C<br>Wilgotność: maks. 80% (bez kondensacji)                                                                                                                             |
| Spełniane normy bezpieczeństwa                    | Normy bezpieczeństwa: UL/CUL, TUV-GS<br>EMC: CB Report, CE Class B, FCC Class B, C-Tick                                                                                                                                                                                                                             |

\* Efektywna liczba pikseli przekracza 99,99%.

## Kompatybilne tryby wyświetlania

| Tryb         | Rozdzielczość | Częstotliwość pionowa (Hz) | Częstotliwość pozioma (kHz) |
|--------------|---------------|----------------------------|-----------------------------|
| VGA          | 640 x 480     | 60                         | 31,50                       |
|              | 640 x 480     | 72                         | 37,90                       |
|              | 640 x 480     | 75                         | 37,50                       |
|              | 640 x 480     | 85                         | 43,30                       |
|              | 720 x 400     | 70                         | 31,50                       |
|              | 720 x 400     | 85                         | 37,90                       |
| SVGA         | 800 x 600     | 56                         | 35,20                       |
|              | 800 x 600     | 60                         | 37,90                       |
|              | 800 x 600     | 72                         | 48,10                       |
|              | 800 x 600     | 75                         | 46,90                       |
|              | 800 x 600     | 85                         | 53,70                       |
| XGA          | 1024 x 768    | 60                         | 48,40                       |
|              | 1024 x 768    | 70                         | 56,50                       |
|              | 1024 x 768    | 75                         | 60,00                       |
|              | 1024 x 768    | 85                         | 68,70                       |
| SXGA         | 1152 x 864    | 70                         | 63,80                       |
|              | 1152 x 864    | 85                         | 77,10                       |
|              | * 1152 x 864  | 75                         | 67,50                       |
|              | 1280 x 1024   | 60                         | 63,98                       |
| SXGA+        | * 1280 x 1024 | 72                         | 76,97                       |
|              | * 1280 x 1024 | 75                         | 79,98                       |
|              | * 1400 x 1050 | 60                         | 63,98                       |
|              | * 1400 x 1050 | 60                         | 63,98                       |
| Power Mac G4 | 640 x 480     | 66,6 (67)                  | 34,93                       |
|              | 800 x 600     | 60                         | 37,90                       |
|              | 1024 x 768    | 60                         | 48,40                       |
|              | 1152 x 870    | 75                         | 68,68                       |
|              | * 1280 x 960  | 75                         | 75,00                       |
| PowerBook G4 | 640 x 480     | 60                         | 31,35                       |
|              | 640 x 480     | 66,6 (67)                  | 34,93                       |
|              | 800 x 600     | 60                         | 37,90                       |
|              | 1024 x 768    | 60                         | 48,40                       |
|              | 1152 x 870    | 75                         | 68,68                       |
|              | * 1280 x 960  | 75                         | 75,00                       |
| i Mac DV     | 1024 x 768    | 75                         | 60,00                       |
|              | 1152 x 870    | 75                         | 68,49                       |



Uwaga: „\*” Dotyczy tylko modeli XGA.

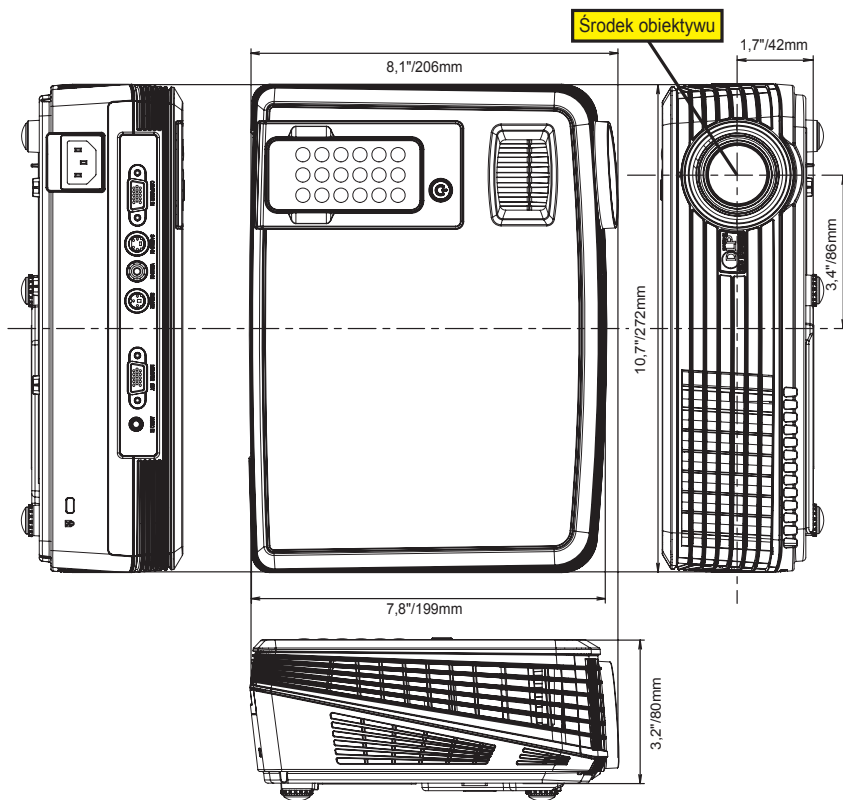


Uwaga: Sygnały zaciemnione są kompresowane przy pomocy technologii skalowania.



Uwaga: Projektor obsługuje wyłącznie oddzielny sygnał zsynchronizacji. Złożony sygnał synchronizacji i synchronizacja z sygnałem zieleni nie są obsługiwane.

## Wymiary obudowy



# Karta diagnostyczna

Przed oddaniem projektora do serwisu należy wykorzystać zamieszczoną poniżej kartę diagnostyczną oraz zapoznać się ze wskazówkami z rozdziału „Rozwiązywanie problemów”. Poniższa karta diagnostyczna ułatwi sprawne rozwiązanie problemu.

\* Prosimy o skopiowanie lub wydrukowanie poniższych stron.

**Częstotliwość występowania** ☐ zawsze ☐ czasami (Jak często? \_\_\_\_\_) ☐ inny przypadek (\_\_\_\_\_)

## Zasilanie

- ☐ Brak zasilania (wskaźnik POWER nie świeci na niebiesko).
  - ☐ Wtyczka kabla zasilającego jest całkowicie podłączona do gniazdka elektrycznego w ścianie.
  - ☐ Oslona lampy jest prawidłowo zainstalowana.
  - ☐ Zegar lampy został wyzerowany po jej wymianie.
  - ☐ Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku POWER przez 1 sekundę projektor się nie włącza.
- ☐ Projektor wyłącza się podczas pracy.
  - ☐ Wtyczka kabla zasilającego jest całkowicie podłączona do gniazdka elektrycznego w ścianie.
  - ☐ Oslona lampy jest prawidłowo zainstalowana.
  - ☐ Funkcja zarządzania energią jest wyłączona (dotyczy tylko modeli z funkcją POWER MANAGEMENT).

## Obraz i dźwięk

- ☐ Projektor nie wyświetla obrazu z komputera lub innego sprzętu wideo.
  - ☐ Obraz nie jest wyświetlany, nawet jeśli projektor jest podłączony do komputera przed jego włączeniem.
  - ☐ Wyjście sygnału wideo w notebooku jest aktywne.
    - *Żeby włączyć lub wyłączyć dodatkowe wyjście sygnału, należy użyć odpowiedniej kombinacji klawiszy funkcyjnych. Zazwyczaj należy nacisnąć klawisz „Fn” z jednym z 12 klawiszy funkcyjnych.*
  - ☐ Brak obrazu (niebieskie tło).
  - ☐ Po naciśnięciu przycisku AUTO ADJUST obraz się nie pojawia.
  - ☐ Po wybraniu z menu funkcji RESET obraz się nie pojawia.
  - ☐ Wtyczka kabla sygnałowego jest prawidłowo podłączona.
  - ☐ Na ekranie pojawia się komunikat: (\_\_\_\_\_)
  - ☐ Źródło sygnału jest prawidłowo podłączone i aktywne.
  - ☐ Wyregulowanie jasności i/lub kontrastu nie powoduje pojawienia się obrazu.
  - ☐ Rozdzielczość i częstotliwość sygnału wejściowego jest obsługiwana przez projektor.
- ☐ Obraz jest zbyt ciemny.
  - ☐ Regulacja jasności i kontrastu poprawia jakości obrazu.
- ☐ Obraz jest zdeformowany.
  - ☐ Obraz ma kształt trapezu (regulacja przy pomocy funkcji KEYSTONE nie daje oczekiwanych rezultatów).
- ☐ Fragmenty obrazu są traczone.
  - ☐ Po naciśnięciu przycisku AUTO ADJUST obraz się nie pojawia.
  - ☐ Po wybraniu z menu funkcji RESET obraz się nie poprawia.
- ☐ Obraz jest przesunięty w pionie lub poziomie.
  - ☐ Położenie obrazu w pionie i poziomie jest prawidłowo wyregulowane dla sygnału z komputera.
  - ☐ Rozdzielczość i częstotliwość sygnału wejściowego jest obsługiwana przez projektor.
  - ☐ Niektóre punkty znikają.
- ☐ Obraz mruga.
  - ☐ Po naciśnięciu przycisku AUTO ADJUST obraz się nie pojawia.
  - ☐ Po wybraniu z menu funkcji RESET obraz się nie poprawia.
  - ☐ Obraz z komputera mruga lub rozjeżdżają się na nim kolory.
- ☐ Obraz jest rozmazany lub nieostry.
  - ☐ Ustawienie w komputerze znamionowej rozdzielczości projektora nie daje oczekiwanych rezultatów.
  - ☐ Regulacja ostrości nie daje oczekiwanych rezultatów.
- ☐ Brak dźwięku.
  - ☐ Kabel audio jest prawidłowo podłączony do wejścia w projektorze.
  - ☐ Regulacja głośności nie daje oczekiwanych rezultatów.

## Inne

- ☐ Pilot zdalnego sterowania nie działa.
  - ☐ Pomiędzy pilotem a odbiornikiem sygnału w projektorze nie ma żadnych przeszkód.
  - ☐ Projektor nie został ustawiony w pobliżu lampy jarzeniowej, która mogłaby zakłócać odbiór.
  - ☐ Baterie w pilocie są sprawne i prawidłowo zainstalowane.

Prosimy o szczegółowe opisanie problemu w poniższej ramce:

Informacje na temat sposobu wykorzystania i warunków eksploatacji projektora:

### Projektor

Numer modelu:

Numer seryjny:

Data zakupu:

Czas pracy lampy (godziny):

Tryb pracy lampy: ☐ NORMAL ☐ ECO

Informacja o sygnale wejściowym:

Pozioma częstotliwość odświeżania: [       ] kHz

Pionowa częstotliwość odświeżania: [       ] Hz

Polaryzacja synchronizacji: Poziomej: ☐ (+) ☐ (-)

Pionowej: ☐ (+) ☐ (-)

Typ synchronizacji: ☐ Oddzielna ☐ Złożona

☐ Z sygnałem zieleni

Wskaźnik STATUS:

Świeci światłem ciągłym:

☐ Pomarańczowym ☐ Niebieskim

Pulsuje: [       ] cykli

Numer modelu pilota:

### Warunki eksploatacji

Wymiary ekranu:                      cali

Typ ekranu: ☐ Biały matowy ☐ Perforowany ☐

Polaryzacyjny

☐ Panoramiczny ☐ O wysokim kontraście

Odległość projekcji:                      stóp/cali/metrów

Sposób projekcji:

☐ Instalacja na suficie ☐ Projektor ustawiony na stole itp.

Podłączenie do źródła zasilania:

☐ Bezpośrednio do gniazdka w ścianie

☐ Podłączenie do listwy zasilającej (całkowita liczba podłączonych urządzeń \_\_\_\_\_)

☐ Podłączenie do wtyczki rozdzielczej (całkowita liczba podłączonych urządzeń \_\_\_\_\_)

### Komputer

Producent:

Numer modelu:

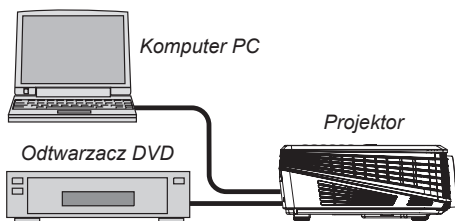
Notebook ☐ / stacjonarny ☐

Rozdzielczość znamionowa:

Częstotliwość odświeżania:

Karta graficzna:

Inne:



### Kabel sygnałowy

Standardowy kabel NEC czy kabel pochodzący od innego producenta?

Numer modelu:                      Długość:                      cali/metrów

Wzmacniacz sygnału

Numer modelu:

Podzielnik sygnału

Numer modelu:

Adapter

Numer modelu:

### Sprzęt wideo

Magnetowid, odtwarzacz DVD, kamera wideo, gra wideo lub inny

Producent:

Numer modelu:

**NEC**